



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова»

УТВЕРЖДАЮ:



Директор института
гуманитарного образования
Т. Е. Абрамзон
Т. Е. Абрамзон 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЯ)

История литературы стран изучаемых языков

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) программы

Перевод и переводоведение (английский и испанский языки)

Уровень высшего образования – бакалавриат

Программа подготовки – академический бакалавриат

Форма обучения

очная

Институт
Кафедра
Курс
Семестр

гуманитарного образования
английского языка
3
5-6

Магнитогорск
2018 г.

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утверждено приказом МОиН РФ от 07.08.2014 № 940.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка 3 октября 2018 г., протокол № 2.

Зав. кафедрой  /М. С. Галлямова/

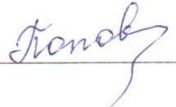
Рабочая программа одобрена методической комиссией института гуманитарного образования от 16 октября 2018 г., протокол № 3.

Председатель  /Т. Е. Абрамзон/



Рабочая программа составлена:

к.ф.н., доцент кафедры АЯ  /М. В. Артамонова/

Рецензент:

к.п.н., директор АНО ДО «Языковой центр
«Британская Академия»  /Я. В. Попова/

Лист регистрации изменений и дополнений

№ п/п	Раздел программы	Краткое содержание изменения/дополнения	Дата. № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой
1.	п.8 п.9	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	Протокол № 2 от 10 октября 2019 г. Протокол № 2 от 10 октября 2019 г.	
2.	п.8 п.9	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	Протокол № 1 от 03 сентября 2020 г.	

1 Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «История литературы страны изучаемого языка» являются формирование у студентов системы ориентирующих знаний о специфике литературного процесса англоязычных стран от эпохи Возрождения до наших дней в историко-культурологическом контексте; формирование систематических знаний об основных проблемных областях англоязычной литературы, о специфике литературного процесса в Великобритании и США; создание возможности использовать знание шедевров англоязычной литературы в профессиональной деятельности в преподавании английского языка.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы подготовки бакалавра

Дисциплина «История литературы стран изучаемого языка» входит в дисциплины по выбору вариативной части блока 1 образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения следующих дисциплин: Б1.Б.10 «Мировая художественная литература», Б1.В.02 «Филологический анализ текста» и Б1.Б.16 «Древние языки и культуры».

Знания (умения, навыки), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплины: Б1.В.12 «Стилистика».

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины «История литературы страны изучаемого языка» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
	ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
Знать	основные закономерности литературного процесса в стране первого изучаемого языка, основные особенности творчества крупнейших мастеров художественного слова; образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп и их культур; сценарии поведения в типичных ситуациях социального взаимодействия, образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп, и их культур.
Уметь	применять полученные литературоведческие знания в работе с языковым материалом; ориентироваться в культурно обусловленных нормах поведения и общения в иноязычной среде, выявлять источники появления стереотипов
Владеть	различными способами анализа и интерпретации литературно-художественного текста, написанного на языке страны изучаемого языка; стратегией речевого поведения, принятой в иноязычной среде; культурой речи, речевым этикетом.
	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста
Знать	основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
	ми элементами текста
Уметь	устанавливать различные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста
Владеть	основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания
ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	
Знать	понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
Уметь	решать профессиональные задачи при помощи понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
Владеть	навыками использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

4 Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единицы 180 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 88,95 акад. часов:
 - аудиторная – 87 акад. часов;
 - внеаудиторная – 1,95 акад. часов
- самостоятельная работа – 91,05 акад. часов.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
Раздел 1 Проблема национального своеобразия английской и американской литературы.								
1.1. Тема Периодизация литературного процесса.	5	2		2/1И	4	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Срезовой тест.	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
Раздел 2 Дж. Чосер – предшественник английского Возрождения.								
2.1. Творческий путь Чосера. Сюжеты и жанры «Кентерберийских рассказов».	5	2		2/1И	4	1. Подготовка к практическому занятию.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практи-	ОК-2- зув ОПК-6 -

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	ческих заданий	зуб ПК-23 - зуб
Раздел 3 Эпоха Возрождения в Англии.								
3.1. Творчество У. Шекспира. Значение Шекспира в мировой культуре. «Шекспировский вопрос». Периодизация его творчества и ее связь с социально-политическим положением Англии на рубеже XVI-XVII веков. Исторические хроники и отражение в них политических взглядов автора.	5	2		2	4	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зуб ОПК-6 - зуб ПК-23 - зуб
3.2. Комедии, их, жанровое своеобразие, оптимизм. «Великие трагедии» и их гуманистическая проблематика	5	2		2	4	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зуб ОПК-6 - зуб ПК-23 - зуб

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
Раздел 4 Характерные черты эпохи Просвещения.								
4.1. Периодизация английского Просвещения, основные направления в литературе Англии. Представители английского Просвещения - Д. Дефо, Д. Свифт, Г. Филдинг, Р. Шеридан, Л. Стерн.	5	2		2/1И	4	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
Раздел 5 Основные черты романтизма.								
5.1. Творчество Д. Г. Байрона, этапы жизни и творчества. Новаторство Байрона (образ романтического героя, жанр лиро-эпической поэмы, стихотворные размеры). Восточные поэмы. «Дон Жуан». Байрон в Греции.	5	2		2/1И	4	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
5.2. Вальтер Скотт – создатель жанра исторического романа. Романтизм и реализм в творчестве В. Скотта.	5	2		2	4	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 -

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						ского занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.		зув
Раздел 6 Общественные, философские, эстетические предпосылки формирования критического реализма.								
6.1. Развитие прозаических жанров (в особенности романа, его новые черты). Традиция и новаторство в творчестве Ч. Диккенса.	5	2		2/1И	4	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
6.2 Художественный метод У. Теккерея. «Ярмарка тщеславия». Проблема среды. Типическое и индивидуальное в образах героев.	5	2		2/1И	3	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
Итого за семестр	5	18		18/6И	35		Промежуточная аттестация (зачет)	
Раздел 7 Основные направления в литературе (декадентство, неоромантизм, реализм).								
7.1. Декадентство, его истоки и эстетическая платформа. Оскар Уайльд – теоретик декадентства и эстетизма. Проблема красоты. «Портрет Дориана Грея» - моральные нормы. Проблематика романа.	6	2		4/2И	6	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
7.2. Томас Гарди. Демократизм. «Тэсс из рода Д'Эрбервиллей». Проблема личности и общественных условий. Тема «рока» и «судьбы».	6	2		4/2И	6	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
Раздел 8 Развитие английского театра во второй половине XIX в.								

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в академических часах)			Самостоятельная работа (в академических часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лабораторные занятия	практические занятия				
8.1. Дж. Б. Шоу, жизнь и творческий путь. Периодизация творчества. Философские и эстетические воззрения Д.Б. Шоу. Художественный метод. Новаторство драматурга. Место Д.Б. Шоу в английской и мировой драматургии.	6	2		4/2И	6	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
Раздел 9 Творчество Д. Голсуорси.								
9.1. Проблематика произведений. Эпопея о Форсайтах. Эволюция героев. Художественный метод, язык.	6	2		4/2И	6	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
Раздел 10 Английский философский роман.								
10.1. Творчество У. Голдинга, А. Мердок. Противоречия в мировоззрении, проблема человека, отношение к добру и злу.	6	2		4/2И	6	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						ского занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.		зув
Раздел 11 Литература «потерянного поколения».								
11.1. Э. Хемингуэй. «Прощай оружие» – военный опыт потерянного поколения. Хемингуэевский кодекс чести у героев его рассказов – людей мужества и хладнокровия. «Старик и море» как притча о самой сущности человеческой жизни. Проблема подтекста прозы Хемингуэя.	6	2		4/2И	6	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
11.2. Ф. С.Фицджеральд. «Великий Гэтсби» – критика национального мифа об американской мечте.	6	2		4/1И	6	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
Раздел 12 Молодой герой в литературе США.								

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
12.1. Творчество Д. Сэлинджера. Молодежно-биографический эпос в повести «Над пропастью во ржи».	6	2		4/1И	7	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
12.2 Контркультура 60-70-х годов. Манифест хиппи в романе Кена Кизи «Полет над гнездом кукушки».	6	1		2	7,05	1. Подготовка к практическому занятию. 2. Чтение художественной литературы по теме практического занятия. 3. Чтение критической литературы по теме практического занятия.	1. Устный опрос. 2. Выполнение практических заданий	ОК-2- зув ОПК-6 - зув ПК-23 - зув
Итого за семестр	6	17		34/14И	56,05		Итоговая аттестация (зачет с оценкой)	
Итого по дисциплине		35		52/20И	91,05		Итоговая аттестация (зачет с оценкой)	

5 Образовательные и информационные технологии

В процессе реализации дисциплины «История литературы страны изучаемого языка» используются следующие образовательные технологии:

традиционные:

- информационная лекция;
- практическое занятие;

технологии проблемного обучения:

- проблемная лекция;
- практическое занятие на основе кейс-метода;

технологии проектного обучения:

- информационный проект;
- исследовательский проект;

интерактивные технологии:

- лекция-беседа;
- семинар-дискуссия.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

По дисциплине «История литературы страны изучаемого языка» предусмотрена аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся.

Аудиторная самостоятельная работа студентов предполагает выполнение контрольных заданий на практических занятиях.

Примерные аудиторные контрольные работы (АКР):

Раздел 1:

1. Отметьте название пьесы, которую написал не Уильям Шекспир, а Кристофер Марло.
а) Венецианский купец
б) Мальтийский еврей
с) Отелло
d) Как вам это понравится
2. Как Петруччо укрощал строптивый нрав своей супруги Катарины в комедии «Укрощение строптивой» У. Шекспира?
а) при помощи уговоров
b) рукоприкладством
с) признаниями в любви
d) при помощи скандалов
3. Как зовут первую любовь Ромео?
а) Джульетта
b) Розалина
с) Елена
d) Гермия
4. Сок, какого растения использовал Клавдий для убийства брата в трагедии «Гамлет» У. Шекспира?
а) ландыша
b) мандрагоры
с) белены
d) полыни

5. Кто не сопровождал Гамлета в Англию по приказу короля?
 - a) Гильдестерн
 - b) **Лаэрт**
 - c) Розенкранц

6. Кто вдохновил Макбета в одноименной трагедии на убийство короля Дункана?
 - a) **жена**
 - b) друг
 - c) сын
 - d) брат

7. Что Робинзон взял с корабля, потерпевшего кораблекрушение?
 - a) **деньги, порох, запасы еды**
 - b) мебель
 - c) ничего

8. Объектом разоблачения для Филдинга в произведении «История Тома Джонса, найденыша» стало...
 - a) **английское, пуританское лицемерие**
 - b) злодейство Блайфила
 - c) беспутство Тома
 - d) “положительный” идеал человека

9. Этот крупнейший мастер просветительской сатирической комедии прославился как автор «Школы злословия».
 - a) Джордж Лилло
 - b) Джон Гей
 - c) **Ричард Бринсли Шеридан**
 - d) Даниэль Дефо

10. С чьим творчеством связан второй этап в развитии английского романтизма?
 - a) поэтов Озёрной школы
 - b) **Байрона**
 - c) Перси Биши Шелли
 - d) Теккерея

11. Как звали девушку, которую спас Конрад в одноимённой поэме?
 - a) **Гульнар**
 - b) Елена
 - c) Дуду
 - d) Гайаде

12. В какой стране должен оказаться Дон Жуан по замыслу Байрона в конце произведения Байрона?
 - a) в Англии
 - b) в Голландии
 - c) **во Франции**
 - d) в России

13. Творчество этого автора не относится к критическому реализму XIX века.
 - a) Ч. Диккенс
 - b) У. Теккерея

- c) Т. Гарди
d) **Дж. Свифт**
14. Самый яркий пример озлобленности как результат жизненного опыта и влияния окружающей среды в романе Ч. Диккенса «Приключения Оливера Твиста» - это образ.
a) Фейджина
b) Роуз Мейли
c) **Била Сайкса**
d) Оливера
15. Правильно выберете произведение и героя.
a) «Дон Жуан» - Уильям Доббин
b) «Тяжёлые времена» - **Мистер Гредграинд**
c) «Ярмарка тщеславия» - Джо Гарджерри
d) «Оливер Твист» - Мистер Тутс
16. Отметьте название романа периода критического реализма с подзаголовком «роман без героя».
a) «Оливер Твист»
b) «Джейн Эйр»
c) «**Ярмарка тщеславия**»
d) «Большие надежды»
17. Роман Диккенса 50-х годов «Тяжелые времена» создан по образцу просветительского романа воспитания. Какой части нет в романе?
a) сев
b) **прополка**
c) жатва
d) сбор в житницы
18. В «Ярмарке тщеславия» Теккерей рассматривает жизнь своих героинь Эмили и Ребекки начиная с...
a) рождения
b) поступления в школу
c) **окончания пансиона**
d) замужества
19. Каким риторическим вопросом заканчивается произведение У. Теккерей «Ярмарка тщеславия»?
a) Что делать?
b) Как жить?
c) **Кто из нас счастлив в этом мире?**
20. Укажите годы жизни Генри Филдинга.
a) 1806-1863
b) 1667-1745
c) 1932-1996
d) **1707-1754**

Раздел 2:

1. Практическое задание: выступление на тему «Что содержит пролог к «Кентерберийским рассказам»?»
2. Практическое задание: выступление на тему «Сколько историй, по замыслу Дж. Чосера, должны были включать «Кентерберийские рассказы»?»
3. Практическое задание: выступление на тему «В какой харчевне собираются 29 паломников перед тем, как отправиться в Кентербери?»
4. Практическое задание: выступление на тему «Как называется рассказ трактирщика Гарри Бейли? В какой роли выступает трактирщик Гарри Бейли во время путешествия?»
5. Практическое задание: выступление на тему «Возможно ли в рыцарском романе утверждение «Страдание одного сердца стоит богатства целой страны»?»
6. Практическое задание: выступление на тему «Чьей истории нет в «Кентерберийских рассказах»: шкипера, кармелита, бенедиктинца или эконома?»

Раздел 3:

1. Практическое задание: выступление на тему «Какая мысль пронизывает культуру эпохи Возрождения?»
2. Практическое задание: выступление на тему «Сформулируйте главный принцип гуманистов».
3. Практическое задание: выступление на тему «Перечислите достоверные факты биографии Шекспира и основные темы его творчества».
4. Практическое задание: выступление на тему «Второй период творчества Шекспира. Что обусловило трагическое мироощущение драматурга?»
5. Практическое задание: выступление на тему «Назовите отличительные признаки комедий У. Шекспира (на примере одной из них)».

Раздел 4:

1. Практическое задание: выступление на тему «Какой век связан в Европе с эпохой Просвещения?»
2. Практическое задание: выступление на тему «Какое литературное направление было главенствующим в эпоху раннего/зрелого Просвещения?»
3. Практическое задание: выступление на тему «Какие жанры преобладали в эпоху раннего Просвещения?»
4. Практическое задание: выступление на тему «Как Г.Филдинг начал свою литературную карьеру?»
5. Практическое задание: выступление на тему «Какой человек у сентименталистов противопоставлен разумному человеку у просветителей?»

Раздел 5:

1. Практическое задание: выступление на тему «Сколько существует этапов развития английского романтизма?»
2. Практическое задание: выступление на тему «В каком жанре писал Вальтер Скотт?»
3. Практическое задание: выступление на тему «В чём заключается социально-политический конфликт романа «Айвенго»?»
4. Практическое задание: выступление на тему «Как раскрываются фольклорные мотивы в изображении героев романа?»

Раздел 6:

1. Практическое задание: выступление на тему «Почему тема детства оказывается привлекательной для Чарльза Диккенса?»
2. Практическое задание: выступление на тему «Какие проблемы общественной жизни волновали Ч. Диккенса?»
3. Практическое задание: выступление на тему «Что мы узнаем о реальной жизни Англии из романа Диккенса «Оливер Твист»?
4. Практическое задание: выступление на тему «Сформулируйте мораль романа «Тяжёлые времена».
5. Практическое задание: выступление на тему «Что такое утилитаристская школа?»

Раздел 7:

1. Практическое задание: выступление на тему «Литература рубежа XIX - XX вв. Декадентство, его истоки и эстетическая платформа».
2. Практическое задание: выступление на тему «Жизнь и творчество О. Уайльда. Проблематика романа «Портрет Дориана Грея».
3. Практическое задание: выступление на тему «Своеобразие реализма Т. Гарди. «Тэсс из рода Д'эббервилей»: образ главной героини».
4. Практическое задание: выступление на тему «Критический реализм конца XIX – начала XX в.»

Раздел 8:

1. Практическое задание: выступление на тему «Дж. Б. Шоу, жизнь и творческий путь».
2. Практическое задание: выступление на тему «Периодизация творчества. Философские и эстетические воззрения Д.Б. Шоу».
3. Практическое задание: выступление на тему «Художественный метод. Новаторство драматурга».
4. Практическое задание: выступление на тему «Место Д.Б. Шоу в английской и мировой драматургии».

Раздел 9:

1. Практическое задание: выступление на тему «Творчество Д. Голсуорси».
2. Практическое задание: выступление на тему «Проблематика произведений Д. Голсуорси».
3. Практическое задание: выступление на тему «Эпопея о Форсайтах. Эволюция героев».
4. Практическое задание: выступление на тему «Художественный метод, язык «Саги о Формайтах».

Раздел 10:

1. Практическое задание: выступление на тему «Английский философский роман».
2. Практическое задание: выступление на тему «Творчество У. Голдинга».
3. Практическое задание: выступление на тему «Творчество А. Мердок».
4. Практическое задание: выступление на тему «Противоречия в мировоззрении, проблема человека, отношение к добру и злу».

Раздел 11:

1. Практическое задание: выступление на тему «Э. Хемингуэй. «Прощай оружие» – военный опыт потерянного поколения».
2. Практическое задание: выступление на тему «Хемингуэевский кодекс чести у героев его рассказов – людей мужества и хладнокровия».
3. Практическое задание: выступление на тему «Старик и море» как притча о самой сущности человеческой жизни. Проблема подтекста прозы Хемингуэя».
4. Практическое задание: выступление на тему «Ф. С. Фицджеральд. «Великий Гэтсби» – критика национального мифа об американской мечте».

Раздел 12:

1. Практическое задание: выступление на тему «Творчество Д. Сэлинджера».
2. Практическое задание: выступление на тему «Молодежно-биографический эпос в повести «Над пропастью во ржи»».
3. Практическое задание: выступление на тему «Контркультура 60-70-х годов».
4. Практическое задание: выступление на тему «Манифест хиппи в романе Кена Кизи «Полет над гнездом кукушки»».

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов предполагает выполнение следующих видов деятельности, а именно изучение литературы по соответствующему разделу с проработкой материала; выполнения домашних заданий различного характера.

Раздел 1:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Проблема национального своеобразия английской и американской литературы.
2. Тема Периодизация литературного процесса.

Разработка глоссария основных литературоведческих терминов.

Раздел 2:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Дж. Чосер – предшественник английского Возрождения.
2. Творческий путь Чосера.
3. Сюжеты и жанры «Кентерберийских рассказов».

Поиск дополнительной информации по заданной теме, как-то: средневековая литература Великобритании.

Раздел 3:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Эпоха Возрождения в Англии.
2. Творчество У. Шекспира.
3. Значение Шекспира в мировой культуре.
4. «Шекспировский вопрос».
5. Периодизация его творчества и ее связь с социально-политическим положением Англии на рубеже XVI-XVII веков.
6. Исторические хроники и отражение в них политических взглядов автора.
7. Комедии, их, жанровое своеобразие, оптимизм.

Выполнение практических работ, как-то: презентация на тему «Великие трагедии» и их

гуманистическая проблематика.

Раздел 4:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Характерные черты эпохи Просвещения.
2. Периодизация английского Просвещения, основные направления в литературе Англии.
3. Представители английского Просвещения - Д. Дефо, Д. Свифт, Г. Филдинг, Р. Шеридан, Л. Стерн.

Подготовка докладов с учетом пройденного материала.

Раздел 5:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Основные черты романтизма.
2. Творчество Д. Г. Байрона, этапы жизни и творчества.
3. Новаторство Байрона (образ романтического героя, жанр лиро-эпической поэмы, стихотворные размеры).
4. Восточные поэмы. «Дон Жуан». Байрон в Греции.

Разработка проекта на тему «Вальтер Скотт – создатель жанра исторического романа. Романтизм и реализм в творчестве В. Скотта».

Раздел 6:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Общественные, философские, эстетические предпосылки формирования критического реализма.
2. Развитие прозаических жанров (в особенности романа, его новые черты).
3. Традиция и новаторство в творчестве Ч. Диккенса.
4. Художественный метод У. Теккерея. «Ярмарка тщеславия». Проблема среды. Типическое и индивидуальное в образах героев.

Разработка глоссария основных терминов эпохи критического реализма.

Раздел 7:

1. Основные направления в литературе (декадентство, неоромантизм, реализм).
2. Декадентство, его истоки и эстетическая платформа. Оскар Уайльд – теоретик декадентства и эстетизма. Проблема красоты.
3. «Портрет Дориана Грея» - моральные нормы. Проблематика романа.
4. Томас Гарди. Демократизм.
5. «Тэсс из рода Д'Эрбервиллей».

Поиск дополнительной информации по заданной теме, как-то: «Проблема личности и общественных условий. Тема «рока» и «судьбы».

Раздел 8:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Развитие английского театра во второй половине XIX в.
2. Дж. Б. Шоу, жизнь и творческий путь.

3. Периодизация творчества.
4. Философские и эстетические воззрения Д.Б. Шоу.
5. Художественный метод. Новаторство драматурга.

Выполнение практических работ, как-то: презентация на тему «Место Д.Б. Шоу в английской и мировой драматургии.

».

Раздел 9:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Творчество Д. Голсуорси.
2. Проблематика произведений.
3. Эпопея о Форсайтах. Эволюция героев. Художественный метод, язык.

Подготовка докладов с учетом пройденного материала.

Раздел 10:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Английский философский роман.
2. Творчество У. Голдинга.
3. Творчество А. Мердок.

Разработка проекта на тему «Противоречия в мировоззрении, проблема человека, отношение к добру и злу в английском философском романе».

Раздел 11:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Литература «потерянного поколения».
2. Э. Хемингуэй. «Прощай оружие» – военный опыт потерянного поколения. Хемингуэевский кодекс чести у героев его рассказов – людей мужества и хладнокровия.
3. «Старик и море» как притча о самой сущности человеческой жизни. Проблема подтекста прозы Хемингуэя.
4. Ф. С. Фицджеральд.
5. «Великий Гэтсби» – критика национального мифа об американской мечте.

Разработка глоссария основных терминов американской литературы.

Раздел 12:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Молодой герой в литературе США.
2. Творчество Д. Сэлинджера.
3. Молодежно-биографический эпос в повести «Над пропастью во ржи».
4. Манифест хиппи в романе Кена Кизи «Полет над гнездом кукушки».

Поиск дополнительной информации по заданной теме, как-то: контркультура 60-70-х годов.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.		
Знать	основные закономерности литературного процесса в стране первого изучаемого языка, основные особенности творчества крупнейших мастеров художественного слова; образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп и их культур; сценарии поведения в типичных ситуациях социального взаимодействия, образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп, и их культур.	<p>Перечень теоретических вопросов</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Кому принадлежит наиболее полная характеристика эпохи Возрождения? Вспомните ее. 2. Перечислите достоверные факты биографии Шекспира и основные темы его творчества. 3. Объясните, что вызвало к жизни «шекспировский вопрос» (вопрос об авторстве шекспировских работ).
Уметь	применять полученные литературоведческие знания в работе с языковым материалом; ориентироваться в культурно обусловленных нормах поведения и общения в иноязычной среде, выявлять источники появления стереотипов	<p>Практические задания</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Эпоха Возрождения в Англии. 2. Гуманизм комедий У. Шекспира. 3. Концепт “Love” в языковой картине мира У.Шекспира. 4. Ричард III: история и художественный образ. 5. Исторические драмы У. Шекспира и их современность. 6. Образ шута в «Короле Лире» У. Шекспира. 7. Человек: идеал и действительность в произведениях У.Шекспира. 8. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур (на материале комментариев А.А. Аникста к пьесам У.Шекспира). 9. Шекспировская тема в творчестве Б. Пастернака. 10. Отражение философии гуманизма в трагедиях У.Шекспира «Гамлет» и «Отелло».

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
Владеть	различными способами анализа и интерпретации литературно-художественного текста, написанного на языке страны изучаемого языка; стратегией речевого поведения, принятой в иноязычной среде; культурой речи, речевым этикетом.	<p>Задания проблемного характера</p> <p>Разработка проекта на тему:</p> <p>Отражение в понятии «Возрождение» представления об историческом развитии человечества. Координация этого термина и социально-экономического понятия «эпоха первоначального накопления». Историческая характеристика Англии в XV – XVI вв. Формирование больших государств и наций. Становление национальных языков и культур. Открытие земного пространства: великие географические открытия, путешествия Колумба, Васко да Гамы, Магеллана, Дрейка. Открытие прямой перспективы в живописи. Философия Френсиса Бэкона. «Универсальный человек» как новый идеал, его реализация в эпоху Возрождения. Гуманизм – идеология Ренессанса. Обращение к античности, соединение античного антропоцентризма («Человек есть мера всех вещей») со средневековой идеей равенства («Все люди равны перед Богом»). Влияние итальянского гуманизма на первых английских гуманистов. «Университетские умы». Томас Мор – крупнейший представитель раннего Возрождения в Англии. «Утопия» Мора, защита в книге социальной справедливости, изображение идеального общественного устройства. Продолжение утопической традиции в романе Френсиса Бэкона «Новая Атлантида».</p>
ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.		
Знать	основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста	<p>Перечень теоретических вопросов</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. В чем заключается основной конфликт хроники о Ричарде III? 2. Назовите отличительные признаки комедий У. Шекспира (на примере одной из них). 3. В каком произведении Шекспира есть героиня по имени Бьянка? Дайте характеристику персонажу. Бьянка с виду нежная голубка оказывается не тем, за кого себя выдаёт. Так ли это? 4. Перекликаются ли шекспировские женские образы со словами Г. Гейне из его поэмы-статьи «Женщины и девушки у Шекспира»? Цитата: «Трагическая женская фигура, стоявшая за рулем на одном из суденышек, крикнула мне, проплывая мимо: «Правда, друг мой, тебе очень хочется получить определение шекспировской комедии?» Не знаю, сказал ли я ей «да», но прекрасная женщина в то же мгновение по-

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		грузила руку в воду и плеснула мне в лицо градом звенящих искр...”.
Уметь	устанавливать различные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста	<p>Практические задания</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Особенности образа Дон Жуана Байрона в сопоставлении с произведениями других авторов. 2. Концепт “Nature” в творчестве Дж. Г. Байрона. 3. Роман «Айвенго» - правда и вымысел, достоверность и фантазия в изображении исторического прошлого. 4. Исторический роман В. Скотта и его значение в эволюции жанра. 5. Голубые (идеальные) герои Вальтера Скотта. 6. Социальное зло в романах Ч. Диккенса. 7. Явление викторианства/отражение викторианского общества в романах Ч. Диккенса. 8. Детская тема в романах Ч. Диккенса. 9. «Ярмарка тщеславия» - роман без героя? 10. У. Теккерея «Ярмарка тщеславия. Роман без героя»: проблема жанра, проблема героя. 11. Ребекка Шарп как олицетворение «Ярмарки тщеславия».
Владеть	основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания	<p>Задания проблемного характера</p> <p>Разработка проектов на темы:</p> <p>Путь Д. Дефо от журналистики к художественному творчеству. Общая характеристика романов. Место среди них «Робинзон Крузо». Положение книги «Робинзон Крузо» в мировой приключенческой литературе. Художественная функция точного, документального бытописания в романе. Описание в произведении трудового общения с природой. Идеино-художественное своеобразие романа. Значение авантюрного элемента в композиции произведений Д. Дефо.</p> <p>Особое место Свифта в английской литературе XVIII века. Периодизация его творчества. «Путешествия Гулливера» как сатирическое, памфлетно-аллегорическое изображение социальной действительности. Гротеск в романе. Основная идея романа – путешествие здорового человека в большом мире (М. Левидов). Йеху в романе, и взгляд автора на</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		процесс развития человеческого общества. Гуингмы и теория «естественного человека».
ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.		
Знать	понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>Перечень теоретических вопросов:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Различны ли взгляды Ч. Диккенса и У. Теккерея на следующие проблемы того времени (общество, религия, деньги, любовь и брак)? 2. Есть ли разница в употреблении слова «герой» в английской и русской литературе? Что означает слово «протагонист»? Есть ли он в «Ярмарке тщеславия»? 3. Какую героиню «Ярмарки тщеславия» называют Моль Флэндерс XIX века? 4. В какой роли выступает автор в «Ярмарке тщеславия»? 5. Какая фраза стала лейтмотивом романа «Ярмарка тщеславия»? Произнесите ее по-латински.
Уметь	решать профессиональные задачи при помощи понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации	<p>Практические задания</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Литература «потерянного поколения». Творчество Э.Хемингуэя или С.Фицджеральда (автор по выбору). 2. Молодой герой в литературе США. 3. Психологизм американской молодежной прозы. Творчество одного из писателей (по выбору).
Владеть	навыками использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>Задания проблемного характера</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Гениева Е.Ю. пишет, что в произведении "Ярмарка тщеславия" художественное пространство определено двумя параметрами - макро - и микромиром. Расшифруйте эту точку зрения. 2. Толковый словарь дает определение: «Тщеславие – высокомерное стремление к славе, к почитанию». Разве это не присуще каждому художнику? Кто из творцов, кроме возвышенного стремления к созданию прекрасного, не желал признания этих шедевров миллионами современников и потомков? Поразмышляйте на эту тему.

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Примерная структура и содержание пункта:

Промежуточная аттестация по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме недифференцированного зачета.

Зачет по данной дисциплине проводится в устной форме согласно оценочным средствам.

Показатели и критерии оценивания недифференцированного зачета:

– **«зачтено»** – обучающийся должен показать знания на уровне воспроизведения и объяснения истории, периодизации и базовых принципов английской и американской литературы страны изучаемого языка, интеллектуальные навыки анализа художественного произведения литературы страны изучаемого языка; привести пример применения произведения литературы страны изучаемого языка в образовательном процессе; быть способным к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; владеть основами профессиональной этики и речевой культуры и профессиональной этики и речевой культуры.

– **«не зачтено»** – обучающийся не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения истории, периодизации и базовых принципов английской и американской литературы страны изучаемого языка, интеллектуальные навыки анализа художественного произведения литературы страны изучаемого языка; не может привести пример применения произведения литературы страны изучаемого языка в образовательном процессе; не способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; не владеет основами профессиональной этики и речевой культуры и профессиональной этики и речевой культуры.

Вопросы к недифференцированному зачету:

1. Периодизация британской и американской литературы.
2. «Кентерберийские рассказы» Дж. Чосера.
3. Эпоха Возрождения в Великобритании.
4. Биография У. Шекспира.
5. Драмы У. Шекспира.
6. Комедии У. Шекспира.
7. Литература эпохи Просвещения.
8. Д. Дефо и Дж. Свифт: сходство и различия творчества великих просветителей.
9. В. Стерн и Д. Филдинг: на переломе эпох.
10. Романтизм в Великобритании.
11. Байрон и его наследие.
12. Критический реализм 19 века в Великобритании.
13. Чарлз Диккенс: жизнь рядового британца глазами великого реалиста.
14. У. Теккерея и роман без героя.
15. «Ярмарка тщеславия» как зеркало эпохи.

Промежуточная аттестация по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности уме-

ний и владений, проводится в форме дифференцированного зачета.

Зачет по данной дисциплине проводится в устной форме.

Показатели и критерии оценивания зачета:

– на оценку **«отлично»** – студент должен показать высокий уровень знаний не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам, оценки и вынесения критических суждений;

– на оценку **«хорошо»** – студент должен показать знания не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам;

– на оценку **«удовлетворительно»** – студент должен показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, интеллектуальные навыки решения простых задач;

– на оценку **«неудовлетворительно»** – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

Перечень тем для подготовки к дифференцированному зачету:

1. Проблема национального своеобразия английской и американской литературы. Периодизация литературного процесса. Взаимосвязь литератур стран изучаемых языков.
2. Эпоха Предвозрождения – её характеристика. Творчество Дж. Чосера.
3. Периодизация творчества У. Шекспира и ее связь с социально-политическим положением Англии на рубеже XVI-XVII веков.
4. Идеиное содержание трагедий У. Шекспира (анализ одной трагедии по выбору).
5. Отличительные признаки комедий У. Шекспира (анализ одной комедии по выбору).
6. Отношение У. Шекспира к историческому прошлому Англии на примере пьесы «Ричард III». Характеристика главного героя.
7. «Потерянный рай» Дж. Мильтона - отражение современности в библейских образах.
8. Характерные черты эпохи Просвещения. Творчество просветителей (автор по выбору).
9. Рождение английского просветительского романа: Д. Дефо и Дж. Свифт.
10. Проблема государства в романе Дж. Свифта «Путешествия Гулливера».
11. Английский роман зрелого Просвещения. Контрастные образы в романе Г. Филдинга «История Тома Джонса, найденыша».
12. Сентиментализм как литературное направление и художественный метод. Особый характер изображения главного героя в романе Л. Стерна «Сентиментальное путешествие». Смысл названия произведения.
13. Истинное “лицо” высшего общества в комедии Р. Шеридана «Школа злословия».
14. Этапы жизни и творчества Д. Г. Байрона. Идеино-эстетическое и историческое значение восточной поэмы «Корсар».
15. «Дон Жуан» Байрона: жанр произведения, роль авторских отступлений. Новые черты образа главного героя.
16. Исторический роман В. Скотта. Анализ произведения по выбору.
17. Реализм XIX в. Общественные, философские, эстетические предпосылки. Формирование критического реализма в Англии. Основные представители.
18. Творчество Ч. Диккенса. Периодизация творчества. Анализ произведения по выбору.
19. Образ ребёнка в романе Ч. Диккенса «Оливер Твист».

20. Творчество У. М. Теккерея. Эволюция его реализма и мировоззрения. Художественный метод Теккерея. Социально-политические и нравственные проблемы в романе «Ярмарка тщеславия».
21. Натурализм в английской литературе. Основные представители, проблематика произведений (1 автор по выбору).
22. Литература рубежа XIX - XX вв. Декадентство, его истоки и эстетическая платформа. Жизнь и творчество О. Уайльда. Проблематика романа «Портрет Дориана Грея».
23. Своеобразие реализма Т. Гарди. «Тэсс из рода Д'эрибервилей»: образ главной героини.
24. Критический реализм конца XIX – начала XX в. Жизнь и творчество Б. Шоу, его философские и эстетические воззрения.
25. Литература первой половины XX в. Творчество Д. Голсуорси. Эпопея о Форсайтах.
26. Творчество У. С. Моэма. Жанровое разнообразие. Художественный метод. «Луна и грош».
27. Литература после второй мировой войны. Английский философский роман. Творчество У. Голдинга, А. Мердок.
28. Общая характеристика особенностей американского Просвещения и романтизма.
29. Творчество Э. По - новый этап в развитии американского романтизма.
30. Общая характеристика литературы аболиционизма. Творчество Г. Бичер-Стоу. Обличение рабства в романе «Хижина дяди Тома».
31. Американская новелла. Творчество О'Генри. Анализ произведения по выбору.
32. Формирование критического реализма в США, его своеобразие. Творчество Дж. Лондона. «Мартин Иден».
33. Формирование критического реализма в США, его своеобразие. Творчество М. Твена. Периодизация. Жанровое разнообразие. Анализ произведения по выбору.
34. Т. Драйзер - вершина критического реализма в литературе США. Периодизация творчества. Социальная и этическая проблематика романов. Анализ произведения по выбору.
35. Литература «потерянного поколения». Творчество Э.Хемингуэя или С.Фицджеральда (автор по выбору).
36. Молодой герой в литературе США. Творчество Д. Сэлинджера.
37. Психологизм американской молодежной прозы. Творчество одного из писателей (по выбору).

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

1. Афанасьева, Е. А. История и культура стран изучаемых языков : учебное пособие / Е. А. Афанасьева ; МГТУ, [каф. ин. яз. №2]. - Магнитогорск, 2011. - 51 с. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=507.pdf&show=dcatalogues/1/1088813/507.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Имеется печатный аналог.
2. Основы теории литературы : учебно-методическое пособие / Т. Е. Абрамзон, Т. Б. Зайцева, А. В. Петров, С. В. Рудакова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3328.pdf&show=dcatalogues/1/1138400/3328.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - ISBN 978-5-9967-0947-2. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

1. Журавлева, А. А. Развитие креативной межкультурной коммуникации студентов университета : учебное пособие / А. А. Журавлева, О. В. Тулупова. - Магнитогорск :

МГТУ, 2013. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=1047.pdf&show=dcatalogues/1/119345/1047.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

1. Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Методические указания по выполнению индивидуальных домашних заданий представлены в приложении 1.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Название ресурса	Ссылка
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	https://elibrary.ru/project_risc.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	https://scholar.google.ru
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	http://window.edu.ru
Международная база полнотекстовых журналов Springer Journals	http://link.springer.com
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных научных изданий «Springer Nature»	https://www.nature.com/siteindex
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	http://webofscience.com
Университетская информационная система РОССИЯ	https://uisrussia.msu.ru
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp
Российская Государственная библиотека. Каталоги	https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7	Д-1227 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение дисциплины «История литературы страны

изучаемого языка» включает:

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Доска, мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.
Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Доска, мультимедийный проектор, экран
Помещения для самостоятельной работы обучающихся	Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Приложение 1. Методические рекомендации.

ЛЕКЦИЯ 1

ИСТОКИ БРИТАНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

В круг детского чтения раньше других форм устного народного творчества вошли малые формы фольклора. Английское слово «folklore» означает «народная мудрость». «Песенки матушки Гусыни» — самая знаменитая, самая читаемая книга в странах, где говорят по-английски. Здесь смешные стихи, озорные песенки, пословицы, остроумные загадки, забавные считалки, дразнилки и другие жанры английского фольклора. Впервые все это собрано и напечатано в Англии около 1760 года Джоном Ньюбери, и с тех пор «Матушка Гусыня» издается каждый год. Английские детские песенки, которые в настоящее время оставляют золотой фонд английского фольклора, первоначально предназначались для взрослых. Некоторые из них были откликами на исторические события (например, «Шалтай — Болтай»), другие — пародии на высокий эпос или тексты религиозного характера. Постепенно теряя исходный смысл, они превращались в забавные стихи и песенки для детей.

В сборнике «Рифмы матушки Гусыни» встречаются и стихотворения, построенные в соответствии с архаичным куммулятивным композиционным принципом, где каждый следующий элемент присоединяется к предыдущему, образуя длинную цепочку: «Дом, который построил Джек», «Не было гвоздя...» и другие. Англичане испокон веков славились своеобразным чувством юмора, любят забавные истории, каламбуры, всяческие небылицы. Малым формам английского фольклора свойственно эксцентрическое видение мира, комическое нарушение обыденной логики, восприятие окружающего шиворот-навыворот. Переводы из английского фольклора говорят о распространенности жанра перевертышей, насчитывающего не одну сотню лет. Так английская песенка о Готенгентских умниках уже в IV веке считалась старинной. Нарочитое отклонение от реальности, «перевернутость фольклорного мира» привлекает маленького читателя. В перевертыше причина обратной координации вещей чаще всего мотивируется глупостью. Мно-

гие нелепицы начинаются с указания на чудо, а затем следует перечисление озорных и диковинных отклонений от общепринятой и существующей нормы.

Перевертыши способствуют интенсивности умственной работы. Ребенку доставляет удовольствие осознавать, что он не глупец, он не допустит, чтобы его обманули, ведь самоутверждение необходимо ему в ежедневной сложной работе познания мира. А нелепица, чепуха — прекрасное средство для формирования чувства юмора, удовлетворения потребности в смехе, веселье, радости. Игра — ведущий вид деятельности детей младшего возраста, а справедливой ее помогает сделать считалка. С ее помощью определяют ведущего, распределяют роли в игре и т. д. Главная особенность считалки — четкий ритм, возможность кричать раздельно все слова. Большая группа считалок указывает на тех, кто будут участниками игры, а водит оставшийся после расчета. К этому же виду считалок относятся такие, где нет прямого словесного указания на водящего, его замечает последнее слово.

В английском фольклоре мы встречаем и загадки, способствующие умственному развитию ребенка. Отгадывание загадки — своеобразный экзамен на знание и сообразительность. Образности, сопоставлению, нестандартности мышления учат загадки ребенка, в том числе и английские загадки.

Дразнилки отражают негативные моменты в восприятии детьми окружающей действительности. Ребенку свойственны не только радостные, веселые переживания, но и чувства огорчения, обиды, неприязни, отвращения... Издавна английская мудрость давала выход отрицательным эмоциям ребенка в слове, звуковых и ритмических сочетаниях, сопровождающих их движениях, гримасах. Английская дразнилка предназначена для того, чтобы поставить на место обидчика, высказать свое отношение к неприятным отклонениям в его поведении и привычках, внешнем виде.

Для всех произведений малых форм английского фольклора характерна звонкая, порой каламбурная рифма, четкий ритмический рисунок, простота выразительных средств.

Сказки Великобритании

Английская сказка формировалась на многонациональной основе: в ее создании приняли участие не только сами ангlosаксы, но кельты, населявшие Британию до прихода германских племен, и норманнские завоеватели, покорившие остров в XI веке.

В английской сказке представлены те же морфологические разновидности, которые известны и другим народам: сказки о животных, волшебные (наиболее архаичные типы сказок), авантурные и бытовые сказки (исторически более «молодые» типы). Фольклорные сказки... Бродячие сюжеты и образы... Они в свое время появились и в Англии. Сходство культурно-исторических условий жизни народов обусловило близость сказочных мотивов, общность проблематики: отражение социальных и бытовых конфликтов, обличение власти имущих, философские размышления о ценности жизни. Сравнительно немногочисленными являются английские сказки о животных, восходящие к глубокой древности. Наибольшей известностью пользуется сказка «Три поросенка», обладающая чертами, типичными для этой группы: наличие животного — ловкого обманщика, посрамление злого начала, постройка трех домов разной прочности, роль магического числа «три»... В 1936 году впервые была издана в переводе и обработке С. Михалкова. В основу обработки положен текст мультипликационного фильма студии Уолта Диснея, а в качестве иллюстраций использовались кадры из этого фильма. Большая часть сказок — волшебные. В сказках «Чудовище Уинделстоунского ущелья», «Тростниковая шапка», «Великий Дреглин Хогни» и других особая атмосфера «нездешности» идет от древнего мира: феи, эльфы, великаны, драконы... Исследователи считают, что эти сказочные существа пришли в английский фольклор из кельтских преданий, как бы соединяют кельтских природных духов и германских карликов.

В бытовой сказке ярко выражено демократическое начало: ее герои — простые, незнатные люди в столкновениях с «сильными мира сего» одерживают верх. Для этих сказок

характерно комическое, забавное, но сказка способна и на резкую сатиру. В русских переводах популярна сказка о том, как вдовый сын Джек продал корову за пять бобов, а затем по бобовому стеблю, выросшему до самого неба, не раз добирался до страшного Великана и возвращался с богатой добычей. В переводе Г. Кружкова много деталей, придающих тексту ироничность: «...Джек разбогател и стал жить счастливо... Но вот женился ли он на принцессе? Не знаю. Может быть, и на принцессе».

Содержание народной сказки способствует активному построению картины мира, вводит в иноязычную культуру, знакомит с особенностями жизни, быта, мировоззрением народов Великобритании. Сказка представляет богатейшие возможности для сравнения разных культур, для проведения языковых и культурных параллелей. Но, знакомясь с иной культурой, мы вновь убеждаемся, что мир духовных ценностей един, так как всем народным сказкам присущ высокий нравственный потенциал, единая концепция нравственных ценностей.

Сказка помогает решать моральные проблемы, определяя симпатии для разграничения добра и зла. Сопереживая героям сказки, слушатель осуществляет перенос индивидуального опыта, полученного в процессе «проживания» сказки в реальную жизненную ситуацию. Народная сказка привлекает ребенка ярким эмоциональным изложением событий реального мира и мира фантазии, предлагая образы, которыми он наслаждается, усваивая жизненно важную информацию.

ЛЕКЦИЯ 2

ГЕРОИЧЕСКИЙ ЭПОС ВЕЛИКОБРИТАНИИ. ВОЗРОЖДЕНИЕ

История Великобритании прошла сложный путь. Как говорит герой Киплинга Пак, боги приходили и уходили на туманный Альбион, а вместе с ними приходила культура разных народов. На долю древней земли выпала нелегкая участь быть неоднократно завоеванной и разграбленной. Сначала римляне во главе с Цезарем, затем пикты и скотты, нападавшие на соседние племена бриттов; потом англосаксы под предводительством Генгиста и Горза. В IX веке семь англосаксонских графств (государств) были объединены под властью короля Эгберта и получили название Англия.

После смерти Эгберта англосаксам пришлось вступить в борьбу с народами Севера — норманнами, или викингами, ужасавшими своими набегами Западную Европу. Первыми напали на Англию датчане и основали свое государство — Область Датского права. От них страну избавил Альфред Великий, который разбил датские дружины в 880 и 893 годах. Но викинги постоянно угрожали англам. После смерти короля Датского и Английского Кнута Англия освободилась от захватчиков, но вскоре была завоевана нормандцами во главе с Вильгельмом Завоевателем. На долгие века в Англии воцарилось французское влияние.

Единственным дошедшим до нас образцом англосаксонской героической поэзии является поэма «Беовульф», которая существует в многочисленных пересказах для детей. Две части поэмы связаны личностью главного героя и описанием его подвигов: в первой части Беовульф сражается с болотным чудовищем Гренделем и его злобной и ужасной мамашей, во второй — счастливо правит своей страной 50 лет, а потом сражается с огнедышащим драконом и умирает от ран. О принадлежности поэмы к героическому эпосу говорит образ Беовульфа, который освобождает датчан от кровопийцы Гренделя, не боится спуститься на дно морское, где сражается с матерью Гренделя, увлекающей его в бездну, побеждает страшное чудовище.

Великолепный перевод на русский язык сделал В. Тихомиров, а И. Токмакова пересказала ее для детей в прозе.

Легенды о рыцарях короля Артура и их приключениях пользуются у юных слушателей и читателей не меньшим успехом, чем у взрослых. Существует большое количество стихотворных и прозаических пересказов и переложений, а также романов, повестей и

сказочных эпоей современных авторов для детей и взрослых. Источником рыцарских романов о короле Артуре явились кельтские легенды.

Самые ранние упоминания о короле Артуре относятся к концу V — началу VI веков и ассоциируют легендарного героя с историческим вождем кельтов, возглавившим борьбу против вторжения англосаксов в Британию. Не позднее XI века легенды распространяются на континенте, прежде всего в Британии, переосмысливаются рыцарской традицией, образ Артура видоизменяется: он предстает в виде мудрого короля.

Рыцарская традиция возникла на юге Франции и служила образцом для других народов. В рыцарской среде сложились определенные правила куртуазии — благородного поведения, согласно которым рыцарь должен был себя вести: быть вежливым и любить свою Прекрасную Даму, уважать своего сюзерена, защищать сирых и обездоленных, быть мужественным, честным и бескорыстным, преданно служить Святой Церкви. Эти идеалы нашли отражение в рыцарской литературе. На английском языке первые рыцарские романы появились в XIII веке. В XIV веке создается поэма «Смерть Артура» в Шотландии и известный английский рыцарский роман «Сэр Гавейн и Зеленый рыцарь», принадлежащий неизвестному мастеру английской средневековой поэзии.

XIV и XV века — время расцвета английской и шотландской народной поэзии. Наиболее распространенные ее жанры — песня и баллада. Баллады имели большое значение для развития всей английской литературы и детской литературы в частности. Исполнялись бродячими сказителями — менестрелями под аккомпанемент музыкального инструмента. Свобода импровизации, сложный ритмический узор, звонкие рифмы, рефрены, сюжетность — все это способствовало успеху и развитию балладного жанра. Источниками баллад были христианские легенды, древние эпические песни, рыцарские романы, даже античные сюжеты. Одну из самых больших групп составляют баллады исторические, в них речь идет о реально существовавших личностях или произошедших в действительности событиях.

Из всех героев английских баллад наибольшей популярностью пользовался благородный разбойник Робин Гуд, реально, как считают многие исследователи, живший в XII веке. В латинской «Истории Великобритании» 1521 года Джона Мэра встречаются указания, что Робин Гуд и его славный помощник Маленький Джон жили во времена Ричарда Львиное Сердце. Робин Гуд стоял во главе сотни вольных стрелков, которые были недостижимы для войск государя. Разбойники грабили только богатых, а сирых и слабых защищали.

Довольно большую группу составляют баллады лирические, главные темы которых любовь и ненависть, роковая страсть и кровная месть. Фантастика народных легенд и преданий вплетается в ткань повествования, и в балладах встречается много сказочных элементов. Свободолюбивыми настроениями пронизаны многие шотландские баллады, отражающие патриотические национальные чувства шотландцев в длительных войнах с англичанами. Наряду с поэтическим изложением преданий о семейных и династических распрях («Джордж Кемпбелл», «Трагедия Дуглассов»), встречаются баллады с рыцарской окраской («Королева Элинора»), мистические (о привидениях, призраках, демонах), бытовые, выдержанные в шуточных тонах («Баллада о мельнике и его жене», «Старуха, дверь закрой!»).

ЛЕКЦИЯ 3

АНГЛИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ЭПОХИ ПРОСВЕЩЕНИЯ

Английское Просвещение развивалось в своеобразных условиях, определявшихся тем, что буржуазная революция в этой стране произошла уже в XVII веке. На XVIII век приходится промышленный переворот, заложивший основы английского капитализма. В соответствии с этим английским просветителям пришлось вести борьбу не с феодальной системой в целом, а с ее пережитками. Кроме того, английские просветители были по-

ставлены перед задачей оценить складывавшийся на их глазах буржуазный строй. В зависимости от отношения к нему в английском Просвещении можно выделить умеренное направление, приемлющее буржуазный строй, и демократическое направление, его критикующее.

Даниэль Дефо относится к умеренному направлению. Ему принадлежат многочисленные литературные произведения, но обессмертил его имя роман «Приключения Робинзона Крузо» (1719). Роман этот — значительная веха на пути становления реализма в западноевропейской литературе. Роман художественно запечатлел новые черты человеческой личности, сложившиеся в результате победы новых общественных отношений. Робинзон — плоть от плоти буржуазного строя, ему чужды дворянские замашки и предрассудки, он ощущает себя творцом своей судьбы, рассчитывающим только на собственные силы, а не на наследственные привилегии. Он предприимчив, его влекут новые, неизведанные страны.

Стиль романа отличается необычной простотой и ясностью; описания событий, природы, предметов предельно точны и детализированы. Читателю представляется возможность разделить существование Робинзона, пережить его беды и радости, продумать его проблемы.

Джонатан Свифт, в отличие от Д.Дефо, запечатлел в своем творчестве изъяны буржуазного строя. Свифт известен прежде всего как автор сатирико-фантастического романа «Путешествия Гулливера». В адаптированном виде книга давно вошла в круг детского чтения. В романе — и сатира на современное Свифту английское общество (борьба политических партий, споры церковников, придворные нравы), и описание идеальной патриархальной монархии с просвещенным королем во главе, и описание страны разумных и говорящих лошадей. Роман отличается своеобразием и многогранностью комических приемов, например, комизм противоположностей (Гулливер у лилипутов и великанов), которые вместе со сказочным сюжетом делают первую и вторую книги особенно увлекательными для детей. Но чаще оборачивается сатирой комизм характеров. В целом ряде сатирических образов романа воплощены определенные человеческие типы, по отношению к которым Свифт не жалеет иронии и едкого сарказма.

ПУТЕШЕСТВИЯ ГУЛЛИВЕРА

Когда Гулливер проснулся, было уже совсем светло. Он лежал на спине, и солнце светило прямо ему в лицо. Он хотел было протереть глаза, но не мог поднять руку; хотел сесть, но не мог пошевелиться. Тонкие веревочки опутывали все его тело от подмышек до колен; руки и ноги были крепко стянуты веревочной сеткой; веревочки обвивали каждый палец. Даже длинные густые волосы Гулливера были туго намотаны на маленькие колышки, вбитые в землю, и переплетены веревочками. Гулливер был похож на рыбу, которую поймали в сеть. «Верно, я еще сплю», — подумал он. Вдруг что-то живое быстро вскарабкалось к нему на ногу, добралось до груди и остановилось у подбородка. Гулливер скосил один глаз.

Что за чудо! Чуть ли не под носом у него стоит человечек — крошечный, но самый настоящий человечек! В руках у него — лук и стрела, за спиной — колчан. А сам он всего в три пальца ростом. Вслед за первым человечком на Гулливера взобралось еще десятка четыре таких же маленьких стрелков.

От удивления Гулливер громко вскрикнул. Человечки заметались и бросились враспынную. На бегу они спотыкались и падали, потом вскакивали и один за другим прыгали на землю. Минуты две-три никто больше не подходил к Гулливеру.

Только под ухом у него все время раздавался шум, похожий на стрекотание кузнечиков. Но скоро человечки опять расхрабрились и снова стали карабкаться вверх по его ногам, рукам и плечам, а самый смелый из них подкрался к лицу Гулливера, потрогал копьём его подбородок и тоненьким, но отчетливым голосом прокричал:

— Гекина дегуль!

— Гекина дегуль! Гекина дегуль! — подхватили тоненькие голоса со всех сторон... Долго лежал Гулливер на спине. Руки и ноги у него совсем затекли... Недалеко от его правого уха послышался частый, дробный стук, будто кто-то рядом вколачивал в доску гвоздики. Молоточки стучали целый час. Гулливер слегка повернул голову... — возле самой своей головы увидел только что построенный деревянный помост. Несколько человечков прилаживали к нему лестницу. Потом они убежали, и по ступенькам медленно поднялся на помост человек в длинном плаще. За ним шел другой, чуть ли не вдвое меньше ростом, и нес край его плаща. Наверно, это был мальчик-паж. Он был не больше Гулливерова мизинца... Он догадался, что перед ним какая-то важная особа, по всей видимости, королевский посол. Прежде всего Гулливер решил попросить у посла, чтобы его накормили. С тех пор как он покинул корабль, во рту у него не было ни крошки. Он поднял палец и несколько раз поднес его к губам. Должно быть, человек в плаще понял этот знак. Он сошел с помоста, и тотчас же к бокам Гулливера приставили несколько длинных лестниц. Не прошло и четверти часа, как сотни сторбленных носильщиков потащили по этим лестницам корзины с едой. В корзинах были тысячи хлебов величиной с горошину, целые окорока — с грецкой орех, жареные цыплята — меньше нашей мухи.

Гулливер проглотил разом два окорока вместе с тремя хлебцами. Он съел пять жареных быков, восемь вяленых баранов, девятнадцать копченых поросят и сотни две цыплят и гусей. Скоро корзины опустели. Тогда человечки подкатили к руке Гулливера две бочки с вином. Бочки были огромные — каждая со стакан. Гулливер вышиб дно из одной бочки, вышиб из другой и в несколько глотков осушил обе бочки. Гулливер подбросил обе разом. Бочки перекувырнулись в воздухе и с треском покатались в разные стороны.

...После вина Гулливеру сразу захотелось спать. Сквозь сон он чувствовал, как человечки бегают по всему его телу вдоль и поперек, скатываются с боков, точно с горы, щекочут его палками и копьями, прыгают с пальца на палец. Ему очень хотелось сбросить с себя десяток — другой этих маленьких прыгунов, мешавших ему спать, но он пожалел их. Как-никак, а человечки только что гостеприимно накормили его вкусным, сытным обедом, и было бы неблагородно переломать им за это руки и ноги. К тому же Гулливер не мог не удивляться необыкновенной храбрости этих крошечных людей, бегавших взад и вперед по груди великана, которому бы ничего не стоило уничтожить их всех одним щелчком. Он решил не обращать на них внимания и, одурманенный крепким вином, скоро заснул. Человечки этого только и ждали. Они нарочно подсыпали в бочки с вином сонного порошка, чтобы усыпить своего огромного гостя.

ЛЕКЦИЯ 4 РОМАНТИЗМ

Оригинальная и переводная детская литература 1-й пол. XIX века отличается многообразием идейных и художественных направлений. Продолжают появляться познавательные книги, в которых заметны просветительские тенденции. В круг детского чтения входят произведения романтиков и представителей критического реализма. Деятельность романтиков в XIX веке открыла читательской публике устное народное творчество, национальные истоки литературы каждого народа. Это способствовало развитию литературы для детей. Романтизму принадлежит и открытие детства в качестве самоценной стадии духовного развития человека. Детство в произведениях романтиков осмысливалось как драгоценный мир в себе, глубина и прелесть которого притягивает взрослых. Романтизм не только открыл детство, но и оставил в наследство его идеализацию, умиление перед ним. С развитием реалистических тенденций, углублением психологизма в литературе для детей утверждается многогранный образ детства. В нем писатели открывают истоки

развития человечества, проникают во внутренний мир ребенка, постигая сложность и глубину его характера, показывают, как формируется личность. Основное, что определяет творчество лучших писателей, — доверие к детству, уважение к растущему человеку.

Эдвард Лир

Неприятие буржуазной действительности выразилось в литературе нонсенса, т. е. в развлекательных бессмыслицах и перевертышах, юмористических стихах и сказках. Слово «нонсенс» придумал Эдвард Лир (1812—1888), основоположник английской детской литературы, создатель нового направления — юмористической литературы абсурда. Эдвард Лир был человеком необычайно одаренным, поэтому остро воспринимал жизненные конфликты. Поэт, художник, немного композитор, с ярко выраженным юмористическим и ироническим отношением к окружающему миру, Лир воспринимал нелепость ханжеских нравов в смешном аспекте, словно сокрушаясь, что люди так несовершенны, создали обременительные условности, мешающие естественному проявлению человеческих чувств, искренности, радости.

Лир написал большое количество песен, баллад и стихов-нонсенсов. В 1846 году он выпустил первый сборник нонсенсов, позднее вышли еще три.

Лир переосмыслил эксцентрическое начало, свойственное английскому фольклору, сделав его главным принципом своей поэзии. Во всех нелепицах на самом деле много смысла и много игры. Игра со словом и со смыслами развивает чувство языка.

Лимерик — старинный народный жанр, который Лир использовал как наиболее приемлемый для шуточных импровизаций. Название «лимерик» идет от ирландского города Лимерика: в этом городе, по преданию, распевались такие импровизированные народные песни во время застолья. Лимерик состоит из пяти строк, две из которых либо повторяются, либо варьируются (тогда повторяется только рифма). В первой, довольно длинной строке лимерика, обычно описывается, кто и где жил да был. Вторая, тоже довольно длинная строка, знакомит с какой-то интересной особенностью героя. Третья и четвертая строки короткие — они повествуют о неожиданных и невероятных событиях, странном поступке героя. Пятая строка, довольно длинная и самая смешная, часто повествует о реакции окружающих на поступок героя. Рифма в лимерике строго фиксирована: первая и вторая строки рифмуются с пятой, а третья с четвертой.

Лир сознательно развлекал своих читателей, показывая мир таким, как это свойственно детскому фольклору с его весельем, радостью, противопоставленным скучной морали и нравоучениям взрослых. Но в то же время в его стихах чувствуется особый склад характера человека, который боится громких слов для проявления чувств и выражает их в ироническом тоне. Темы одиночества, потребность в нежности и любви звучат у него не в лирической, а в озорной тональности, словно поэт сам иронизирует над своими чувствами.

Льюис Кэрролл

Чарльз Доджсон (1832—1898) — профессор Оксфордского университета, специалист в области математической логики и анализа, поражающий оригинальностью суждений; блестящий фотограф (его снимки в анналах художественной фотографии), вошел в английскую литературу как поэт и сказочник Льюис Кэрролл, автор замечательных сказок «Алиса в стране чудес» (1865), «Алиса в Зазеркалье» (1871). Их он сочинил для своей любимицы Алисы Лидделл, дочери его друзей, обаятельной, умной и воспитанной девочки. Первая сказка была рассказана трем маленьким девочкам во время прогулки по реке Темзе, другая написана для выросшей Алисы, оставшейся другом Кэрролла на долгие годы.

Сюжет сказок сконцентрирован вокруг путешествий Алисы в подземелье, по карточному королевству и по Зеркальной шахматной стране. Истоки сказок Кэрролла в английском фольклоре, с его юмором, тягой к эксцентричности, к нелепицам, перевертышам, каламбурам, шуткам, играм. В сказках оживали старинные образы, запечатленные в пословицах и поговорках. «Безумен как мартовский заяц» — поговорка записана и опубликована в 1327 году. Чеширский кот обязан своей улыбкой поговорке «Улыбают-

ся, словно чеширский кот». Так говорили англичане еще в средние века. В сборнике 1564 года опубликована поговорка «Котам на королей смотреть не возбраняется». Уходя корнями в глубину национального сознания, поговорки и пословицы реализовываются в развернутые метафоры, определяющие характер персонажей и их поступки.

Исследователи творчества Кэрролла находят политические, психологические, психоаналитические, богословские, математические, физические, филологические аллегории. Вероятно, на это есть свои основания. Даже если Кэрролл не думал об этом, когда писал свою книгу, в ней не могла не отразиться сложная внутренняя жизнь ученого и поэта.

В сказках об Алисе — уроки логических умозаключений, сопоставлений, выяснения причин и следствий. Например, сравнение пропорций, величин — чисто детское свойство познания мира. Дети видят в сказках невероятные приключения маленькой девочки, принимают как совершенно естественное все превращения, ибо мир сказки всегда причудлив. Автор утверждает, что детский ум, не заторможенный «безусловными и непрерываемыми истинами», куда более восприимчив к абстрактным явлениям, над которыми ломают головы сторонники «здорового смысла», «житейской мудрости». И русского маленького читателя и слушателя привлекают, прежде всего, фантастический сюжет, смешные истории, стихи-нелепицы. Все это любят дети, независимо от страны, в которой они живут.

ЛЕКЦИЯ 5 ЛИТЕРАТУРА РУБЕЖА XIX ВЕКА.

Д. Р. Киплинг (1865—1936) — первый из английских писателей — лауреат Нобелевской премии (1907). Родился в Бомбее. В шесть лет родители отправили его учиться в Англию, так как считали, что истинный британец должен знать свою страну и пропитаться английским духом. В 18-летнем возрасте вернулся в Индию и поступил на службу в газету. В качестве корреспондента побывал в Англии, Японии, США, Южной Африке, Новой Зеландии ...

Киплинг — фигура неоднозначная в английской литературе. Критики много писали о его стремлении к идеалам силы, порядка и солдатской доблести. По его мнению, Британская империя превыше всего, англичане — высшая нация в мире, призванная просвещать другие народы и заставлять их жить по своим — лучшим — законам; героем является солдат, чиновник колониальной империи, выполняющий повседневную «грязную работу» во имя Британии. Однако «время простило писателя и его взгляды, потому что он хорошо писал», а полемика вокруг политических взглядов Киплинга вернула ему в конце XX века известность. Его произведения всегда привлекали стройностью и ясностью, силой и мужеством, жизнестойкостью и здоровым оптимизмом персонажей.

Киплинг долгое время работал в индийских колониях журналистом, прекрасно знал восточный фольклор и видел все красоты природы Востока, что нашло отражение в его творчестве. В Индии были случаи, когда маленькие дети пропадали в джунглях и выживали, но они не овладевали человеческой речью. Киплинг по-иному осмысливает отношения человека с обитателями джунглей. Человеческий детеныш, принятый волчьей стаей, постигает законы природы, которые ему преподают мудрые учителя — пантера Багира и медведь Балу: никогда не убивать ради убийства, а только для утоления голода; уважать законы каждой стаи и мудрость тех, кто знает больше; быть почтительным к тому, с кем встречаешься в джунглях... Человеческое общество, с точки зрения обитателей джунглей, более несовершенно, так как в нем нет справедливости. Люди лгут, полны странных предубеждений, ценят деньги, убивают друг друга без необходимости. Ярко это показано в эпизоде с топориком, унесенным Маугли из подземелья разрушенного городка. Драгоценные камни, украшавшие топорик, приводят к цепи убийств. Маугли и Багира, наблюдавшие за людьми, потрясены, не понимают причины бессмысленных убийств. Чтобы избежать дальнейших напрасных жертв, Маугли относит топорик в подземелье.

Детям всего мира знакомы анималистические сказки из сборника «Вот так сказ-

ки» (или «Просто сказки»), первые из которых писатель стал создавать, отвечая на бесконечные «откуда» и «почему» своей маленькой дочери Эффи. С лукавым юмором автор рассказывает, откуда взялся у слона хобот, отчего леопард стал пятнистым, как появился у верблюда горб, почему у кита узкая глотка, как было составлено первое письмо, как появились домашние животные и т.д. Писатель обнаруживает тонкое понимание психологии маленького читателя, любящего юмор и невероятные приключения. В шуточной форме автор сближает поведение животных с поведением ребенка. Киплинг дает волю творческой фантазии, но и заставляет детей задуматься над многими вещами.

Сказки Киплинга привлекают малышей необычайной выдумкой, яркостью красок, живым разговорным языком. Это невероятно домашняя книга, написанная любящим отцом для любимого ребенка, сказки пронизаны идеей дома, который, как известно, всегда был для англичанина надежным убежищем, его крепостью. Дети не могут не заметить и не оценить этого. Киплинг сам проиллюстрировал сказки и дал пояснения к ним. Почти во всех сказочных сборниках Киплинга текст построен по следующему принципу: каждую сказку предваряет небольшое стихотворение, которое и создает «настроение» последующей прозы. Киплинг был не только прекрасным прозаиком, но и блестящим поэтом. Как детский писатель, Киплинг предстает перед нами создателем новой тенденции английской детской литературы. Перед читателем-ребенком он ставит недетские, серьезные вопросы, решение которых еще далеко впереди.

Джеймс Мэтью Барри

Д. М. Барри (1860—1937) — английский драматург и писатель, родился в г. Кирри-мьюир (Шотландия), образование получил в Эдинбургском университете. В 1885 году переехал в Лондон и целиком посвятил себя литературному творчеству. Писал сентиментальные комедии, одноактные пьесы, романы; под маской художественного вымысла стремился изображать реальных людей и реальные события. Роль Барри в истории детской литературы в одном имени — Питер Пэн, странный мальчик, которого мать потеряла в детстве. Поселившись на острове Нетинебудет, он решил никогда не взрослеть. С ним вместе живут мальчишки, тоже потерянные в раннем детстве. А еще на острове живут дикие звери, индейцы, пираты, что явилось совершенно новым и неожиданным для сказочной литературы, обусловило интересные коллизии и повороты сюжета. Книга «Питер Пэн» основана на историях, рассказанных Барри старшим сыновьям своих друзей — Артура и Сильвии Льюэллин Дэвис — в то время, когда их младший сын Питер был еще младенцем. Барри забавлял юных приятелей выдумками о том, что Питер умеет летать, что дети в прошлом были птицами. Так родилась пьеса о Питере Пэне, малыше, который, позабыв, что он не птица, упорхнул в окно. Впервые Чарльз Фроман в 1904 году поставил пьесу, и она имела грандиозный успех.

В сказке есть все, что так любят дети всех времен: захватывающие приключения, знаменитые пираты, индейцы, джунгли.

Противопоставление Питер — капитан Крюк — это не только соперничество благородного героя и архизлодея приключенческого романа. Крюк, выпускник привилегированной школы, становится символом взрослого, рассудочного мира, противопоставленного непредсказуемому детству.

Сказка внушает детям: не спешите становиться взрослыми. Детство — самая счастливая пора. Наслаждайтесь игрой, улетайте на необитаемые острова, верьте в фей и русалок, сражайтесь с пиратами, дружите с индейцами, повзрослеть вы всегда успеете! Но Барри не идеализирует и детство. Он отмечает неосознанный эгоизм и сосредоточенность на самом себе, оборачивающиеся бездумной бессердечностью. Питер — воплощение игрового начала, игра подменила для него жизнь, и в этом его счастье и трагедия.

Анималистическая сказка

Хью Лофтинг (1886—1947) — инженер и архитектор по образованию, создал книги о докторе Дулитле, благодаря которым в английской детской литературе получила дальнейшее развитие анималистическая сказка.

Сказку эту Лофтинг сначала написал в письмах с фронта в первую мировую войну и снабдил ее собственными иллюстрациями. Первая книга «Приключения доктора Дулитла» вышла в 1920 году, вторая — «История доктора Дулитла» — в 1922. Доктор Дулитл — обаятельный образ, друг зверей, способный с отвагой защищать друзей и выполнять свой врачебный долг: открывший бесплатную лечебницу для зверей, отправляется в Африку лечить обезьян. Там он попадает в плен к страшному разбойнику и после многих приключений благополучно возвращается домой со своими верными спутниками и новым приятелем — двухголовым Тянитолкаем. Во 2-ой части подвиги Дулитла завершаются окончательной победой над морскими разбойниками.

Кеннет Грэм (1859—1932) — респектабельный служащий банка, написавший в письмах к сыну историю об обитателях Речного Берега. Но повесть «Ветер в ивах» появилась в Англии лишь в 1908 году. Успех же пришел в 1929 году, когда повесть переделал в пьесу А. Милн. С тех пор она не сходит с подмостков театров мира.

Беатрис Хелен Поттер (1866—1943) — писательница и художник, ее замечательные сказки о животных вошли в сокровищницу английской детской литературы. Большинству детей она известна как автор книг о Кролике Питере, храбром, жизнерадостном зайчонке, всегда находящем выход из затруднительных ситуаций, и его друзьях. Животных Б. Поттер любила с детства — она выросла в богатой семье, в окружении гувернанток и множества домашних зверушек, среди которых были котята и птицы, лягушка и еж, крыса и мышка. Получив первые гонорары за «Питера — кролика» (1901), она купила ферму Хилл Топ, где и написала большинство своих знаменитых сказок для собственных детей и детей своих близких. Почти во всех сказках Поттер не позволяет читателям усомниться в реальности происходящего, какими бы невероятными ни были чудесные приключения ее героев.

Но сказки Поттер не только занимательны и смешны. Они учат детей, как правильно вести себя, как важно быть вежливым и внимательным, добрым и трудолюбивым, помогать взрослым и слушаться родителей. Все тексты она иллюстрировала сама, создавая нежные акварели в пастельных тонах, но не любила рисовать человеческие фигуры. В сказках люди появляются изредка и никогда не играют решающей роли. Невероятное обаяние поттеровских сказок в бесконечной, какой-то надбытовой доброте, в умении каждому зверю придать точный человеческий характер, в прозрачности и безыскусности языка.

ЛЕКЦИЯ 6 ЛИТЕРАТУРА НАЧАЛА XX ВЕКА

Алан Александр Милн (1882—1956) — математик по образованию, но писатель по призванию. Его сказки и стихи для детей остались в «золотом фонде» литературы. Главным героем и первым читателем историй о себе са-мом и своих друзьях-игрушках является сын писателя Кристофер Робин, родившийся в 1920 году. Милн посвятил много стихов медвежонку, названному в честь медведицы Винни из Лондонского зоопарка, и лебедя по имени Пух. Сказка «Винни-Пух» представляет собой две самостоятельные книги: «Винни-Пух» (1926) и «Дом на Медвежьем Углу» (или другой перевод — «Дом на Пуховой опушке», 1929). Плюшевый медведь поселился в доме Милнов на первом году жизни мальчика. Затем — осел, поросенок, Тигра и Кенга с малышом Ру. Местом обитания героев будущих книг стала Кочфордская ферма, приобретенная семьей в 1925 году, и окрестный лес. Мальчик и игрушки поселились в сказочном лесу. Там есть своя топография: Пуховая опушка, Дремучий лес, Унылое место, Зачарованное место... Время движется только в пределах отдельных историй, ничего не меняя в целом. «Давным-давно — кажется в прошлую пятницу...» — так начинается одна из исто-

рий. Герои знают дни недели, часы определяют по солнцу. Это цикличное, замкнутое время раннего детства. Герои не взрослеют, хотя возраст определен по хронологии появления рядом с мальчиком. Кристоферу Робину шесть лет, его самому старому другу медвежонку — пять, Пятачку «может быть, три года, а может быть, даже четыре»... Но в последних главах ощущается некая эволюция героев, связанная с началом учебы мальчика: Винни-Пух начинает здраво рассуждать, Пятачок совершает Великий Подвиг, а Иа-Иа решает чаще бывать в обществе. Милн с юмором рисует характеры героев, определяющие их поступки.

Герои лишены чувства юмора, с крайней серьезностью подходят к любому вопросу. Они добры, им важно чувствовать себя любимыми, они ждут сочувствия и похвалы. Логика героев по-детски эгоцентрична, поступки на ее основе нелепы.

Зло существует только в воображении, в конце концов рассеивается и оборачивается смешным недоразумением. Традиционный конфликт добра и зла отсутствует, его заменяет противоречие между знанием и незнанием, воспитанностью и невоспитанностью.

Освоение мира играющим ребенком — таков главный мотив всех историй. В сказке многое построено на словесной игре, на иронии по поводу правил «хорошего тона», свято соблюдаемых в английских состоятельных семьях.

Стихия детской игры невозможна без детской поэзии. Винни-Пух сочиняет шумелки, кричалки, ворчалки, пыхтелки, сопелки и т. д., и это истинно детское стихотворчество.

Памела Трэверс (Элен Линда Гофф, 1902—1997) — театральная критик и журналист, она родилась в Австралии, в городке Мэрибороу (название можно перевести как Мэриград), стоящем на реке Мэриривер, так что имя ее героини Мэри Поппинс, можно сказать, было предопределено самой судьбой.

Из детства и воспоминание о некоей даме, одетой старомодно, но экстравагантно, разгуливающей под зонтиком с ручкой в виде головы попугая.

Стихи и статьи П. Трэверс стали печатать, когда ей не было и 20 лет. Она имела свою колонку в газете, служила в газовой кампании, танцевала и играла в театре.

В 1924 году уехала в Англию. Изучала старинные кельтские легенды, увлекалась мифологией. Долгое время работала в Америке: читала лекции студентам, в том числе и в знаменитом Гарвардском университете. «Учиться — это значит спрашивать “почему?”» — говорила Трэверс.

Но знаменитой становится в 1934 году, написав первую книжку про Мэри Поппинс. Книга имела такой успех, что пришлось писать продолжения: «Мэри Поппинс возвращается», «Мэри Поппинс открывает дверь», «Мэри Поппинс в парке». Последняя книжка написана в 1976 году. В книге мы слышим голос невозмутимой, ироничной и мудрой рассказчицы. Разносторонне образованная, она могла бы сказать про себя словами своего Ученого Короля: «Мое собрание Фактов, Сведений и Данных не имеет себе равного в мире!»

Но высшей мудростью для нее осталось то, что знают старики, дети, женщины и Кошки: что небо — это чуть выше, чем орел летает, что сильнее всего на свете терпение и что главные знания заключены не в энциклопедиях и учебниках, а в человеческом сердце. Безупречная леди Мэри Поппинс, неумолимая, строгая, язвительная, открывает своим воспитанникам, Джейн и Майклу, удивительный мир, волшебный и справедливый. Он полон чудес и веселого, здравого смысла и все же проникнут печалью, потому что чудо кратковременно: ожившая статуя должна вернуться на свое место, понимать язык птиц мы можем лишь допервого зуба, а летать по воздуху — до первой грустной мысли. Да и сама Мэри Поппинс должна покинуть дом № 17.

Как и в «Алисе...» здесь много английских народных песенок и стихов, сказок и поговорок. Одна из них — «Кошка может смотреть на короля» — даже развернута в целое повествование.

Продолжая традиции литературной эксцентрики, стремится показать мир современной Англии с ее заботами и проблемами с точки зрения восприятия ребенка. В то же вре-

мя затрагиваются и проблемы, возникающие в семье, что характерно для английской детской литературы.

ЛЕКЦИЯ 7

ЛИТЕРАТУРА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

Собирание фольклорных произведений в Америке началось только в конце XIX века. Вопрос об оригинальном фольклоре у американского народа, не знавшего дописьменного периода, родившегося одновременно с печатным станком и газетой, разного по этническому составу, долгое время считался дискуссионным. Первые профессиональные писатели Америки (В. Ирвинг, Дж. Ф. Купер и др.) сетовали на отсутствие в их отечестве старинных преданий, которые бы сообщали культуре глубину, красочность, неповторимость. Со временем ученые заметили, а художественная литература приняла в себя пеструю, буйную стихию устного народного творчества.

С трагическим опозданием был по достоинству оценен индейский фольклор. Колонисты чаще исходили из убеждения, что «хороший индеец — мертвый индеец»: целые племена погибли, не оставив свидетельств своей духовной жизни.

Мифы, легенды, волшебные сказки американских индейцев, веками передававшиеся изустно, удивительно своеобразны, философичны. Они повествуют о красоте мира, миграциях племен, о мудрости жизни, о силе, которую дает человеку родство с природой. В сказках индейцы попросту разговаривают с деревьями и животными, со звездами, Луной и Солнцем, с горами и ветром. В центре повествования часто — герой-индеец или пророк-учитель, который учит индейцев жить в мире и дружбе, а также разным ремеслам.

Начиная с XVII века в Новый Свет хлынули переселенцы из многих стран Европы и Азии. Они привозили с собой сказания и песни, переосмысливали, заимствовали друг у друга отдельные элементы, так формировалась основа национальной культуры. Своеобразный американский фольклор создавался почти на всем протяжении XIX века в ходе освоения континента: его творцами были охотники и лесорубы, фермеры и старатели — те, кому выпало на долю первыми пройти нелегкий путь от атлантического побережья к тихоокеанскому, приручая своенравную природу. Простодушно-лукавое, исполненное жизнелюбия народное воображение рождало образы гигантов-тружеников, не знающих равных по силе и ловкости. В веселых историях о лесорубе Поле Баньяне рассказывалось, что был он настолько силен, что мог передвигать холмы, а работал так лихо, что топор раскалялся докрасна и приходилось остужать его в озере. Под стать Баньяну и другие герои: первопроходцы-охотники Даниэл Бун, Дэви Крокетт; Майк Финк — «полулошадь, полуаллигатор», первый удалец среди миссисипских лодочников; ковбой из Техаса Пекос Билл, который мог оседлать даже молнию или ураган.

Особую роль в становлении американского фольклора сыграло устное творчество афроамериканцев. Отторженные от родных корней, вынужденные усваивать религию и язык хозяев, в своем социальном статусе приравненные к рабочему скоту, они не только сумели сохранить элементы национального фольклора, но и на его основе создали оригинальнейшую музыкальную и поэтическую культуру. Сказки о животных и шуточные побасенки, баллады и духовные песнопения (спиричуэлс) стали одной из самых колоритных составляющих общеамериканской словесности.

Джоэль Чэндлер Харрис

Д. Ч. Харрис (1848—1908) — известный на Юге США прозаик и публицист, вошел в историю литературы как собиратель и обработчик африканских сказок, которые любил с детства, автор сборника «Дядюшка Римус, его песни и присловья».

Повествование ведется от лица старого негра — дядюшки Римуса. Мальчик, сын хозяев плантации, его внимательно слушает, изредка прерывая вопросами и замечаниями. Дружба мальчика и старика символична: мудрая старость и беззаботное детство одинаково увлечены волшебным вымыслом.

Образ дядюшки Римуса нарисован с большой симпатией. Он неутомимый выдумщик, юморист, талантливый рассказчик; в то же время типичный афроамериканец плантаторского Юга: проникательный и по-детски наивный, суеверный, простодушный и почтительный к хозяевам, но не теряющий гордости, чувства собственного достоинства. «Сказки дядюшки Римуса» не чужды своеобразной жизненной философии: в них не всегда торжествует справедливость (старик со вздохом объясняет мальчику, что и в жизни одним людям приходится страдать за грехи других), поэтому так важны ум и находчивость, которые помогают угнетенному, бесправному бедняку выжить в борьбе за существование. Главным героем в сказках является неунывающий шутник и проказник Братец Кролик. Слабый и беззащитный с виду, он умеет перехитрить любого врага.

Лаймен Фрэнк Баум — основоположник американской литературной сказки Л. Ф. Баум (1856—1919) по праву считается основоположником американской литературной сказки. Книга «Удивительный волшебник из страны Оз» вышла в 1899 году, и впоследствии Баум стал «придворным историком страны Оз»: почти ежегодно к Рождеству он старался подарить детям новую сказку. Всего их осталось четырнадцать, и они представляют волшебный мир, исполненный обаяния и жизнерадостности. В нем элементы сказочного фольклора, социальной утопии соединены с бесхитростными реалиями американского сельского быта.

Оз — щедрая и ласковая земля, жители которой общительны и дружелюбны. Каждый занят любимым делом, которое наполовину — труд, а наполовину — увлекательная игра. Здесь нет ни бедных, ни богатых, нет денег и войн, а силы Добра преобладают над силами Зла. Население страны Оз — дети, говорящие звери и птицы, живое чучело Страшила, Железный Дровосек, заводной робот Тик-Ток и другие. Радостная энергия и богатство творческого воображения обусловили притягательную силу этих сказок. Героине сказок Дороти, маленькой девочке из Канзаса, присущи лучшие из черт, традиционно считающиеся «американскими»: общительность, непоседливость, доброжелательная открытость ко всему новому, острый и цепкий здравый смысл.

В самых неожиданных обстоятельствах Дороти не теряет уверенности в себе и чувства собственного достоинства. И совершает удивительные чудеса, которые не под силу даже «профессиональным» волшебникам.